

# INGCO

www.ingco.com

## PRODUCT MANUAL

## CLÉ À CHOCS LITHIUM-ION



**CIWLI2050 CIWLI2050xy UCIWLI2050 UCIWLI2050xy**  
**x(whit,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)**  
**y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)**



SCAN FOR VIDEO

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

**⚠ AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**

Le terme "outil électrique" utilisé dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

### 1) Sécurité sur le lieu de travail

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives,** par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c) **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.**  
*Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

### 2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- d) **N'abusez pas du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur,**

de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à ce usage. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.**
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.**

### 3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle.** Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
- c) **Empêcher tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil.** *Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche invite à des accidents.*
- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures.*
- e) **Ne pas dépasser les limites. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre.** *Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.**
- g) **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.*
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** *Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.*

#### **4) Utilisation et entretien des outils électriques**

- a) **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application.** *L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** *Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*

- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-piles, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Rangerez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.*
- e) **Entretenez les outils électriques et les accessoires.** *Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'affecte le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** *Les outils de coupe correctement entretenus et dotés d'arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.*
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.*

## **5) Utilisation et entretien des outils à pile**

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.*
- b) **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet.** *L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis**

**ou autres petits objets métalliques, qui peuvent se connecter d'une borne à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.**

- d) Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si du liquide**

**Si le liquide entre en contact avec les yeux, il faut impérativement consulter un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.**

- e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.**
- f) **N'exposez pas un bloc-piles ou un outil au feu ou à une température excessive.**  
*L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g) **Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.**

## **6) Service**

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.**
- b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.**

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS À BATTERIE

Sauvegardez ces instructions.

### CAUTION

**N'utilisez que des piles d'origine.** *L'utilisation de piles non authentiques ou de piles qui ont été modifiées peut entraîner l'éclatement de la pile et provoquer des incendies, des blessures et des dommages. Elle annule également la garantie de l'outil et les zones chargées et sombres favorisent les accidents.*

### WARNING

- a) **Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les piles ou batteries secondaires.**
- b) **Tenir les piles hors de portée des enfants.** *L'utilisation des piles par les enfants doit être surveillée. Gardez en particulier les petites piles hors de portée des enfants en bas âge.*
- c) **Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie.**
- d) **Ne pas exposer les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu.**  
*Éviter le stockage en plein soleil.*
- e) **Ne pas court-circuiter une pile ou une batterie.** *Ne pas ranger les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.*
- f) **Ne retirez pas une pile ou une batterie de son emballage d'origine avant de l'utiliser.**
- g) **Ne pas soumettre les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.**
- h) **En cas de fuite d'une cellule, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux.** *En cas de contact, laver la zone affectée à grande eau et consulter un médecin.*
- i) **N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni pour l'équipement.**
- j) **Respectez les marques plus (+) et moins (-) de la pile, de la batterie et de l'équipement et assurez-vous d'une utilisation correcte.**
- k) **N'utilisez pas de piles ou de batteries qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec l'appareil.**
- l) **Ne pas mélanger des cellules de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents au sein d'un même appareil.**

- m) Achetez toujours la batterie recommandée par le fabricant de l' appareil.

- n) Gardez les piles et les batteries propres et sèches.
- o) Essuyez les bornes de la cellule ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- p) Les piles et batteries secondaires doivent être chargées avant d'être utilisées. *Utilisez toujours le chargeur approprié et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour connaître les instructions de charge appropriées.*
- q) Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- r) Après une longue période de stockage, il peut s'avérer nécessaire de charger et de décharger les piles ou les batteries plusieurs fois pour obtenir des performances optimales.
- s) Conservez la documentation originale du produit pour toute référence ultérieure.
- t) N'utilisez la pile ou la batterie que dans l'application pour laquelle elle a été conçue.
- u) Dans la mesure du possible, retirez la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- v) Éliminer de manière appropriée.

#### Conseils pour maintenir une durée de vie maximale de la batterie

- a) Chargez la cartouche de batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'utilisation de l'outil et rechargez la cartouche de batterie lorsque vous remarquez une baisse de puissance de l'outil.
- b) Ne rechargez jamais une cartouche de batterie entièrement chargée. *La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.*
- c) Chargez la cartouche de batterie à une température ambiante de 10°C-40°C (50°F- 104°F). *Laissez refroidir une cartouche de batterie chaude avant de la charger.*
- d) Chargez la cartouche de batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (p l u s de six mois).

#### Consignes de sécurité importantes pour la cartouche de batterie

1. Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le chargeur de batterie, la batterie et le produit utilisant la batterie.
2. Ne pas démonter la cartouche de la batterie.

3. **Si la durée d'utilisation se raccourcit excessivement, arrêtez immédiatement l'utilisation.** *Cela peut entraîner un risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.*
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.** *Cela peut entraîner une perte de la vue.*
5. **Ne pas court-circuiter la cartouche de batterie :**

- a) *Ne pas toucher les bornes avec un matériau conducteur.*
  - b) *Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un récipient contenant d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.*
  - c) *Ne pas exposer la cartouche de batterie à l'eau ou à la pluie.*
  - d) *Un court-circuit de la batterie peut provoquer un flux de courant important, une surchauffe, des brûlures éventuelles et même une panne.*
6. **Ne rangez pas l'outil et la cartouche de batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C (122°F).**
7. **Ne pas incinérer la cartouche de batterie, même si elle est très endommagée ou complètement usée. La cartouche de batterie peut exploser dans un incendie.**
8. **Veillez à ne pas faire tomber ou heurter la batterie.**
9. **N'utilisez pas une batterie endommagée.**
10. **Respectez les réglementations locales relatives à l'élimination de la batterie.**

### **Système de protection des outils et des batteries**

*L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil et de la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement en cours de fonctionnement si l'outil ou la batterie sont placés dans l'une des conditions suivantes :*

#### **Protection contre les surcharges**

*Lorsque la batterie est utilisée d'une manière telle qu'elle tire un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. R e m e t t e z ensuite l'outil en marche pour le redémarrer.*

#### **Protection contre la surchauffe**

*Lorsque l'outil/la batterie est en surchauffe, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laissez l'outil/la batterie refroidir avant de remettre l'outil en marche.*

### **Transport**

*Les batteries sont conformes à toutes les réglementations applicables en matière*

*d'expédition, telles que prescrites par les normes industrielles et légales (pour plus d'informations, consultez le fabricant).*

*Le transport de piles peut provoquer un incendie si les bornes des piles entrent par inadvertance en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des piles, veillez à ce que leurs bornes soient protégées et bien isolées des matériaux susceptibles d'entrer en contact avec elles et de provoquer un court-circuit.*

*Les informations fournies dans cette section du manuel le sont en toute bonne foi et sont considérées comme exactes au moment où le document a été créé. Toutefois, aucune garantie, explicite ou implicite, n'est donnée. Il incombe à l'acheteur de s'assurer que ses activités sont conformes aux réglementations applicables.*

### **Protéger l'environnement**

*Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux.*

*Si vous constatez un jour que votre produit doit être remplacé ou qu'il ne vous est plus utile, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Mettez ce produit à la disposition de la collecte sélective.*

*La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler les matériaux et de les réutiliser. La réutilisation des matériaux recyclés contribue à prévenir la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.*

*Les réglementations locales peuvent prévoir la collecte séparée des produits électriques par les ménages, dans les décharges municipales ou par le détaillant lors de l'achat d'un nouveau produit.*

### **Batterie rechargeable**

*Cette batterie longue durée doit être rechargée lorsqu'elle ne produit pas suffisamment d'énergie pour effectuer des travaux qui étaient faciles à réaliser auparavant. À la fin de sa durée de vie technique, mettez-le au rebut en respectant l'environnement :*

- Laissez la batterie se vider complètement, puis retirez-la de l'outil.*
- Les piles au lithium-ion sont recyclables. Apportez-les à votre revendeur ou à un centre de recyclage local. Les batteries collectées seront recyclées ou éliminées de manière appropriée.*

## LES SYMBOLES DU MANUEL D'INSTRUCTION

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Double isolation pour une protection supplémentaire                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Conformité CE.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Alerte à la sécurité.<br>N'utilisez que les accessoires fournis par le fabricant.                                                                                                                                                                                              |
|    | Porter des lunettes de sécurité, une protection auditive et un masque anti-poussière.                                                                                                                                                                                          |
|    | Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il convient de les recycler là où des installations existent. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre détaillant pour obtenir des conseils en matière de recyclage. |
|    | Chargement de la batterie uniquement en dessous de 40°C                                                                                                                                                                                                                        |
|   | Recyclez toujours les piles.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Ne pas détruire la batterie par le feu.                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Ne pas exposer la batterie à l'eau                                                                                                                                                                                                                                             |

## AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE

### **Avertissements de sécurité concernant la clé à chocs sans fil**

1. **Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle la fixation risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les fixations entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et risquent de provoquer un choc électrique.**
2. **Assurez-vous toujours d'avoir une assise solide. Assurez-vous que personne ne se trouve en dessous lorsque vous utilisez l'outil dans des endroits élevés.**
3. **Tenir fermement l'outil.**
4. **Porter des protections auditives.**
5. **Ne touchez pas la mèche ou la pièce à usiner immédiatement après l'opération. Ils peuvent être extrêmement chauds et vous brûler la peau.**
6. **Ne pas approcher les mains des pièces en rotation.**

## RISQUES RÉSIDUELS

Même si l'outil électrique est utilisé conformément aux prescriptions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants peuvent être liés à la construction et à la conception de l'outil électrique :

- a) Défauts de santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil électrique est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas géré et entretenu de manière adéquate.
- b) Blessures et dommages matériels dus à des accessoires cassés qui s'éteignent soudainement.

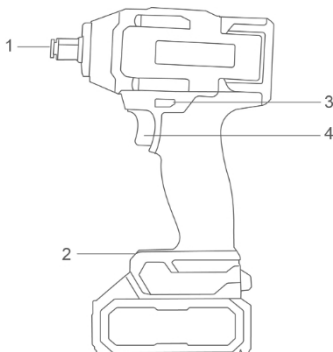
### **AVERTISSEMENT !**

Cet outil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cet outil électrique.

## UTILISATION PRÉVUE

La machine est destinée à enfoncer et à desserrer les vis et les boulons ainsi qu'à serrer et à desserrer les écrous dans la plage de dimensions correspondante.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



- |                         |                                             |
|-------------------------|---------------------------------------------|
| 1. 1/2" Square drive    | 3. Contrôle de la rotation avant et arrière |
| 2. Lampe de travail LED | 4. Interrupteur                             |

## Spécifications techniques

| Numéro de modèle                           | CIWLI2050 CIWLI2050xy<br>x (vide,<br>1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)<br>y (blanc, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-<br>8,-9,E,S,A,M) | UCIWLI2050 UCIWLI2050xy<br>x (vide,<br>1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)<br>y (blanc, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-<br>9,E,S,A,M) |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Entraînement carré                         | 12,7 mm (1/2")                                                                                                       | 12,7 mm (1/2")                                                                                                         |
| Vitesse à vide                             | 0-1200/0-1800/0-2200/min                                                                                             | 0-1200/0-1800/0-2200/min                                                                                               |
| Impacts par minute                         | 0-2400/0-2800/0-3300/min                                                                                             | 0-2400/0-2800/0-3300/min                                                                                               |
| Couple de fixation                         | 500Nm                                                                                                                | 500Nm                                                                                                                  |
| Couple de serrage                          | 650Nm                                                                                                                | 650Nm                                                                                                                  |
| Capacités de fixation<br>(boulon standard) | M10-M22                                                                                                              | M10-M22                                                                                                                |

|                                                                  |         |         |
|------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| <b>Capacités de fixation<br/>(boulon à haute<br/>résistance)</b> | M10-M16 | M10-M16 |
|------------------------------------------------------------------|---------|---------|

**Avertissement !**

**N'utilisez que le bloc-batterie et le chargeur de batterie d'origine, comme indiqué ci-dessous, pour cet outil électrique :**

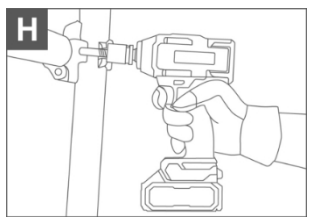
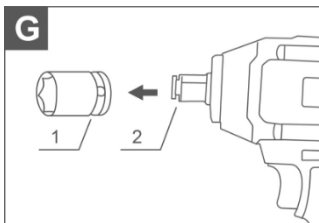
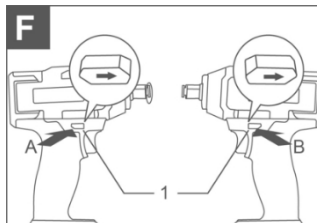
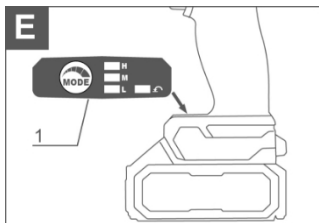
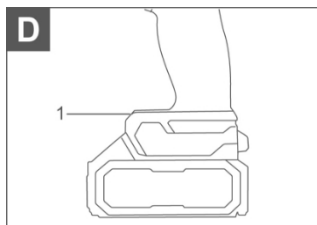
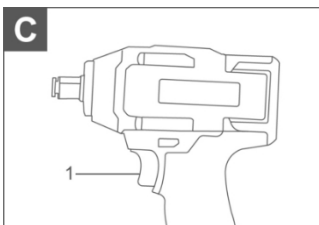
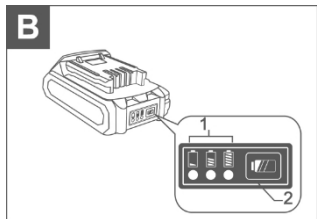
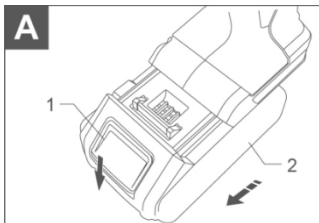
x (blanc, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, E, S, A, M)

y (blanc, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

| Produit           | Batterie               |                        |                        |
|-------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Numéro de modèle  | FBLI2001<br>FBLI2001xy | FBLI2002<br>FBLI2002xy | FBLI2003<br>FBLI2003xy |
| Tension de sortie | 20V MAX                |                        |                        |
| Courant de sortie | 2.0Ah                  | 4.0Ah                  | 5.0Ah                  |

| Produit          | Chargeur de batterie   |                          |                                                    |                                                        |
|------------------|------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Numéro de modèle | FCLI2001<br>FCLI2001xy | UFCLI2001<br>UFCLI2001xy | FCLI20411<br>FCLI20411xy<br>FCLI2034<br>FCLI2034xy | UFCLI20411<br>UFCLI20411xy<br>UFCLI2034<br>UFCLI2034xy |
| Entrée pouvoir   | 50W                    |                          | 105W                                               |                                                        |
| Entrée tension   | 220-240V~<br>50/60Hz   | 110-120V~<br>50/60Hz     | 220-240V~<br>50/60Hz                               | 110-120V~<br>50/60Hz                                   |
| Sortie tension   | 20V D.C.               |                          | 21V D.C                                            |                                                        |
| Sortie actuel    | 2A                     |                          | 4A                                                 |                                                        |

## IMAGE DE L'OPÉRATION



## DESCRIPTION DE LA FONCTION

### CAUTION

Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cartouche de batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.

### **Installation ou retrait de la cartouche de batterie (voir figure A)**

Figure A : 1. bouton 2. Cartouche de piles

### CAUTION

Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie. cartouche.

### CAUTION

Tenez fermement l'outil et la cartouche de batterie lors de l'installation ou du retrait de la cartouche de batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la cartouche de batterie, ils risquent de vous glisser des mains et d'endommager l'outil et la cartouche de batterie, ainsi que de provoquer des blessures.

Pour retirer la cartouche de batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton situé à l'avant de la cartouche.

Pour installer la cartouche de batterie, alignez la languette de la cartouche de batterie sur le

Insérez-le dans la rainure du boîtier et mettez-le en place. Insérez-le à fond jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un petit clic.

### CAUTION

Installez toujours la cartouche de batterie à fond jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de vous blesser ou de blesser quelqu'un. autour de vous.

### CAUTION

N'installez pas la cartouche de batterie de force. Si la cartouche ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

### **Indication de la capacité restante de la batterie (voir figure B)**

Figure B : 1. Témoins lumineux2 . Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification de la cartouche de batterie pour indiquer la capacité restante de la batterie. Les lampes témoins s'allument pendant quelques

secondes.

| Voyants lumineux                                                                             |                                                                                            | Capacité restante |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <br>Allumée | <br>Arrêt |                   |
|             |                                                                                            | >80%              |
|             |                                                                                            | 30 % à 80         |
|             |                                                                                            | <30%              |

#### **NOTE**

En fonction des conditions d'utilisation et de la température ambiante, les peut différer légèrement de la capacité réelle.

#### **NOTE**

En fonction des conditions d'utilisation et de la température ambiante, l'indication peut différer légèrement de la capacité réelle.

### **Système de protection des outils et des batteries**

L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil et de la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement en cours de fonctionnement si l'outil ou la batterie sont placés dans l'une des conditions suivantes :

#### **Protection contre les surcharges**

Lorsque la batterie est utilisée d'une manière telle qu'elle tire un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. R e m e t t e z ensuite l'outil en marche pour le redémarrer.

#### **Protection contre la surchauffe**

Lorsque l'outil/la batterie est en surchauffe, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laissez l'outil/la batterie refroidir avant de remettre l'outil en marche.

### **Action de l'interrupteur : (voir figure C)**

Figure C : 1. déclenchement de l'interrupteur

## CAUTION

Avant d'insérer la cartouche de batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette de l'interrupteur s'actionne correctement et revient en position "OFF" lorsqu'elle est relâchée.

Pour démarrer l'outil, il suffit d'appuyer sur la gâchette de l'interrupteur. La vitesse de l'outil est augmentée de en augmentant la pression sur la gâchette de l'interrupteur. Relâcher la gâchette de l'interrupteur pour arrêter.

## NOTE :

L'outil s'arrête automatiquement si vous continuez à appuyer sur la gâchette de l'interrupteur pendant environ 6 minutes.

## Frein électrique

Cet outil est équipé d'un frein électrique. Si l'outil ne s'arrête pas rapidement après le relâchement de la gâchette, faites-le réparer dans un centre de service.

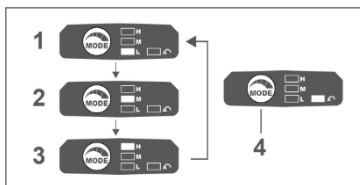
## Allumage de la lampe frontale (voir figure D~E)

Figure D : 1. lampe

Figure E : 1. bouton

## Modification de la force d'impact

1. Bas 2 . Moyen 3 . Haut 4. bouton



Vous pouvez modifier la force d'impact en trois étapes : faible, moyenne, élevée.

Cela permet un serrage adapté au travail. À chaque pression sur le bouton, le nombre de coups change en trois étapes.

## Action de l'interrupteur inverseur (voir figure F)

1. Levier du commutateur d'inversion

## CAUTION

 **CAUTION**

**Vérifiez toujours le sens de rotation avant d'utiliser l'appareil.**

## CAUTION

N'utilisez l'interrupteur de marche arrière qu'après l'arrêt complet de l'outil. Changer le sens de rotation avant que l'outil ne s'arrête peut endommager l'outil.

## CAUTION

Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, placez toujours le levier de l'inverseur en position neutre.

Cet outil est équipé d'un commutateur d'inversion pour changer le sens de rotation. Appuyez sur le levier de l'inverseur depuis le côté A pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre ou depuis le côté B pour une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lorsque le levier de l'inverseur est en position neutre, il est impossible d'appuyer sur la gâchette de l'inverseur.

| Indice de force d'impact affiché sur le panneau                                               | Coup maximal    | Objectif                                                                 | Exemple d'application                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Haut<br>     | 3300min-1(/min) | Serrage lorsque la force et la vitesse sont souhaitées                   | Serrer les vis à bois, serrer les boulons             |
| Moyen<br>    | 2800min-1(/min) | Serrage lorsque la force et la vitesse sont souhaitées                   | Serrer les vis à bois, serrer les boulons             |
| Faible<br> | 2400min-1(/min) | Serrage avec moins de force pour éviter la rupture du filetage de la vis | Serrage des vis de l'ouvrant, serrage des petites vis |

## NOTE

Le mode A n'est disponible que lorsque l'outil tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque l'outil tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en mode A, la force d'impact et la vitesse sont les mêmes que pour les outils durs.

 **CAUTION**  
mode.

 **NOTE**

Lorsque toutes les lampes du panneau de commande s'éteignent, l'outil est mis hors tension afin d'économiser la batterie. L'intensité de la force d'impact peut être vérifiée en tirant sur l'interrupteur

dans la mesure où l'outil ne fonctionne pas.

**⚠ NOTE**

Lorsque l'on appuie sur la gâchette de l'interrupteur, il n'est pas possible de modifier l'intensité de la force d'impact.

## Spécifications de chaque catégorie de force d'impact

| Indice de force d'impact affiché sur le panneau                                          | Coups maximaux  | Application                                                                     | Travail                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Haut    | 3300min-1/(min) | Serrage lorsque la force et la vitesse sont souhaitées.                         | Assemblage le cadre en acier. |
| Moyen    | 2800min-1/(min) | Serrage lorsque la force et la vitesse sont souhaitées.                         | Assemblage le cadre en acier. |
| Faible  | 2400min-1/(min) | Serrer lorsque vous avez besoin d'un réglage fin avec boulon de petit diamètre. | Montage de meubles.           |

## Assemblée

**⚠ CAUTION**

Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cartouche de batterie est retirée avant d'effectuer toute intervention sur l'outil.

## Choisir la bonne douille à percussion

Utilisez toujours la douille à percussion de la bonne taille pour les boulons et les écrous. Une douille à chocs de taille incorrecte entraînera un couple de serrage imprécis et irrégulier et/ou endommagera le boulon ou l'écrou.

## Installation ou retrait d'une douille à percussion

**⚠ CAUTION**

Assurez-vous que la douille à percussion et la pièce de fixation ne sont pas endommagées.

avant d'installer la douille à percussion.

**⚠ CAUTION**

**Après avoir inséré la douille à chocs, assurez-vous qu'elle est bien fixée. Si elle sort, ne l'utilisez pas.**

**(voir figure G)**

Figure G : 1. Douille à chocs 2. Entraînement carré

Alignez le trou situé sur le côté de la douille à percussion avec la goupille d'arrêt du carré d'entraînement et poussez la douille à percussion sur le carré d'entraînement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Tapez légèrement d e s s u s si nécessaire. Pour retirer la douille à choc, il suffit de la tirer.

## FONCTIONNEMENT

### CAUTION

**Insérez toujours la cartouche de batterie à fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Si l'indicateur rouge est visible sur la partie supérieure du bouton, celui-ci n'est pas complètement verrouillé. Insérez-la à fond jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de vous blesser ou de blesser quelqu'un autour de vous. (voir figure H)**

Tenez fermement l'outil et placez la douille à choc sur le boulon ou l'écrou. Mettez l'outil en marche et fixez pendant le temps de fixation approprié.

Le couple de serrage approprié peut varier en fonction du type ou de la taille du boulon, du matériau de la pièce à fixer, etc. La relation entre le couple de serrage et le temps de serrage est illustrée dans les figures.

Couple de fixation approprié pour un boulon standard Couple de fixation approprié pour un boulon à haute résistance à la traction  
boulon.

### NOTE

**Tenez l'outil droit vers le boulon ou l'écrou.**

### NOTE

**Un couple de serrage excessif peut endommager le boulon/écrou ou la douille à chocs. Avant de commencer votre travail, effectuez toujours une opération d'essai pour déterminer le couple de serrage approprié.**

**le temps de fixation de votre boulon ou de votre écrou.**

### NOTE

**Si l'outil est utilisé en continu jusqu'à ce que la cartouche de batterie soit déchargée, laissez-le reposer pendant 15 minutes avant d'utiliser une nouvelle cartouche de batterie.**

Le couple de fixation est influencé par un grand nombre de facteurs, dont les suivants. Après la fixation, vérifiez toujours le couple de serrage à l'aide d'une clé dynamométrique.

Lorsque la cartouche de batterie est presque entièrement déchargée, la tension diminue et le couple de fixation est réduit.

## **Douille à percussion**

L'utilisation d'une douille à chocs de taille incorrecte entraîne une réduction du couple de fixation.

Une douille à impact à vis sans fin (usure de l'extrémité hexagonale ou de l'extrémité carrée) entraînera une réduction du couple de fixation.

## **Boulon**

Même si le coefficient de couple et la classe de boulon sont identiques, le couple de fixation approprié diffère selon le diamètre du boulon.

Même si les diamètres des boulons sont identiques, le couple de serrage approprié varie en fonction du coefficient de couple, de la classe du boulon et de sa longueur.

L'utilisation du joint universel ou de la barre d'extension réduit quelque peu la force de fixation de la clé à chocs. Compensez en fixant plus longtemps. La manière de tenir l'outil ou le matériau de la position d'entraînement à fixer influencent le couple.

L'utilisation de l'outil à faible vitesse entraîne une réduction du couple de fixation.

## ENTRETIEN&DYSFONCTIONNEMENTS

### Dysfonctionnements possibles et méthodes pour les éliminer

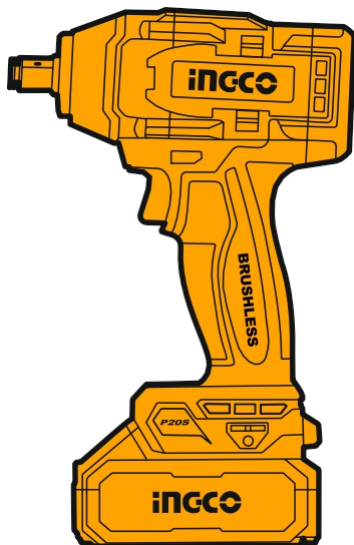
| Dysfonctionnement                                                                                               | Causes probables                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Actions                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lorsque la machine est mise en marche, le moteur électrique ne fonctionne pas.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaillance du commutateur</li> <li>• Le cordon d'alimentation ou le câblage est cassé, la fiche du cordon d'alimentation est défectueuse ;</li> <li>• Pas de contact de la brosse avec le collecteur ;</li> <li>• Usure/endommagement des brosses</li> </ul> | Débranchez l'appareil et contactez un spécialiste qualifié.                                      |
| Formation d'un feu circulaire sur le collecteur                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usure de la brosse/endommagement du porte-brosse ;</li> <li>• Dysfonctionnement de la bobine d'induit</li> </ul>                                                                                                                                              | Débranchez l'appareil et contactez un spécialiste qualifié. Ne réparez pas l'appareil vous-même. |
| Pendant le travail, de la fumée ou une odeur de brûlé se dégage de l'isolant.<br>les ouvertures de ventilation. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dysfonctionnement de la bobine du moteur électrique ;</li> <li>• Dysfonctionnement de la partie électrique de l'outil.</li> </ul>                                                                                                                             |                                                                                                  |
| Boîte de bruit en les vitesses augmentée                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usure/rupture de engre ou des roulements nages</li> </ul>                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                  |
| Lors de la mise en marche de la machine, la broche ne s'allume pas.<br>tourner                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaillance de la boîte de vitesses.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                  |

### Critères d'état critique

| Critères d'état critique                                                                        | Causes probables                 | Actions                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fissures sur les surfaces des pièces de roulement et de logement                                | Déformation par fatigue du métal | Débranchez l'appareil et contactez un spécialiste qualifié. Ne réparez pas l'appareil par vos propres moyens. propres. |
| Le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e)                                           | Surcharge ou rupture             |                                                                                                                        |
| Usure excessive ou endommagement du moteur ou mécanisme réducteur, ou une combinaison de signes | Déformation par fatigue du métal |                                                                                                                        |

## Critères d'état critique

| Liste des défaillances critiques                                                                                                                | Actions                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Étincelles de moteur électrique                                                                                                                 | Il est nécessaire de contacter un spécialiste qualifié |
| L'apparition de bruits parasites                                                                                                                | Il est nécessaire de contacter un spécialiste qualifié |
| Si les dysfonctionnements ci-dessus sont détectés, il est nécessaire de d é b r a n c h e r la machine et de contacter un spécialiste qualifié. |                                                        |



MADE IN CHINA 0923.V01

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO, LIMITED

No. 20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China